

# FREDERICK DELIUS

HENRIK IBSEN

Spielmann  
Eine Vogelweise  
Wiegenlied

Minstrel  
The Bird's Tale  
Cradle Song

BJÖRNSTJERNE BJÖRNSSON

Abendstimmung  
Klein Venevil  
Verborgene Liebe

OXFORD

\$1.00

114 Fifth Ave., New York 11

Twilight Fancies  
Sweet Venevil  
Love concealed

PERCY B. SHELLEY

Indisches Liebeslied  
Liebesphilosophie  
An meines Herzens Königin

Indian Love Song  
Love's Philosophy  
To the Queen of my Heart

PAUL VERLAINE

Regenlied  
Der Himmel ruht  
Mondlicht

Il pleure dans mon cœur  
Le ciel est, par-dessus le toit,  
La lune blanche

ASSMUS O. VINJE

Heimkehr

The Homeward Way

VERSCHIEDENE DICHTER

DIFFERENT POETS

Frühlingslied  
Nachtigall  
I—Brasil  
Schwarze Rosen  
Herbstlied

*Jacobsen*  
*Henley*  
*Macleod*  
*Josephson*  
*Verlaine*

Let springtime come  
The Nightingale  
I—Brasil  
Black Roses  
Chanson d'Automne



AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN / EIGENTUM DER VERLEGER FÜR ALLE LÄNDER  
TISCHER & JAGENBERG G. m. b. H. KÖLN a. RH.  
LONDON E. C. 4. AMEN HOUSE, OXFORD UNIVERSITY PRESS

Copyright 1910, by Tischer & Jagenberg Ltd.

## Chanson d' Automne.

(P. Verlaine.)

## Herbstlied.

*Langsam, doch nicht zu sehr.*  
*Lent, mais pas trop.*Frederick Delius.  
1911

Les  
Es

*pp*

*avec Pédale*

Sanglots longs des Vi-olons de l'au-tom-ne blessent mon cœur d'u-ne lan-  
seuf-zen lang die Gei-gen-tö-ne des Herb-stes; trau-rig mein Herz lau-schet den

*mf*

gueur mo-no-to-ne. Tout suf-fo-cant et blê-me, quand sonne  
kla-gen-den Klän-gen. Ganz bleich und gramver-sun-ken, beim Schlag der

*p*

l'heu - re, je me sou - viens des jours an - ciens et je  
 Stun - den, ge - den - ke ich der al - ten Zeit und ich

plus agité lebhafter  
cresc. -

pleu - re. Et je m'en vais au vent mau - vais qui m'em -  
 wei - ne. Ich geh' da - von im schlimmen Wind der mich

por - - - te de - cà, de - là, Pa - reil à la feuille  
 fort - - - trägt nach hier, nach dort, weit fort, gleich den to - ten

Tempo primo.  
Le premier mouvement lent.

mor - te.  
Blät - tern.